



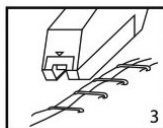
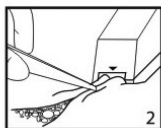
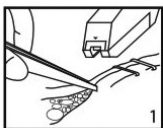
**GIMA**

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

***CUCITRICE CUTANEA MONOUSO***  
***DISPOSABLE SKIN STAPLER***  
***AGRAFEUSE CUTANÉE JETABLE***  
***GRAPADORA DE PIEL DESECHABLE***  
***GRAMPEADOR DE PELE DESCARTÁVEL***  
***EINWEG-HAUTHEFTER***

---



- g. A distância aconselhada entre cada agrafó é de 5 até 10 mm. Por favor, use o tira-agrafos específico para retirar os agrafos entre 7–10 dias depois. Ou, por favor, consulte a prescrição do médico.  
h. Por favor, use o agrafador cutâneo dentro do período de validade.

#### 8. **Contra-indicações**

Se a profundidade da ferida for inferior a 5 mm, o uso do agrafador para fechar a pele está contra-indicado.

O uso do agrafador cutâneo está contra-indicado em pacientes com sensibilidades ou alergias conhecidas aos metais contidos no aço inoxidável 317L, ou seja, o cromo, o níquel, o ferro, o molibdénio e o cobre.

Não use para fechar tecido interno.

Este produto não foi concebido, vendido, ou destinado a ser utilizado, excepto como indicado.

#### 9. **Condições de conservação:**

O agrafador cutâneo deve ser conservado em local fresco e seco, com um nível de humidade ≤80%, sem gases corrosivos. Manejar com cuidado.

Não conservar outros produtos em cima das caixas de cartão dos agrafadores cutâneos.

#### 10. **Período de validade**

5 anos desde a data de esterilização. Por favor, veja o prazo de validade de cada produto na embalagem.

#### 11. **Serviço pós-venda**

Caso tenha alguma reclamação sobre a qualidade, por favor entre em contacto com os fornecedores ou com o fabricante.

#### CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

## PORTUGUÊS

Nosso gramepeador de pele descartável especialmente projetado e fabricado é o instrumento específico para sutura cirúrgica da pele. Com nova estrutura e segurança de aplicação, nosso gramepeador de pele tem as vantagens de velocidade rápida de costura durante a operação, pouca reação histológica, boa correspondência e cicatrização de feridas, pequena cicatriz cirúrgica e nenhuma dor para remover, etc. Nosso gramepeador de pele descartável permite você não só trabalhar com maior eficiência, mas também evitar infecções cruzadas de forma eficaz.

#### 1. **Estrutura principal**

a. O produto é composto de agrafador e agrafó. Cada agrafador cutâneo tem algumas quantidades de agrafos no interior (por favor, verifique os detalhes, consulte o rótulo do produto). O agrafador cutâneo é constituído pelos seguintes componentes: corpo, alça, cartucho, dispositivo para empurrar o agrafó e dispositivo de retorno do agrafó.

b. A matéria-prima do agrafó é o aço inoxidável para uso médico.

#### 2. **Princípio de funcionamento**

Para efeito da sutura da pele, depois da alça ser empurrada pela força externa, os agrafos serão moldados após a extrusão sob a transmissão mecânica de cada parte.

#### 3. **Índice de capacidades**

a. A força de sutura do agrafador cutâneo não deve ser superior a 55N

b. Os componentes de metal do agrafador cutâneo têm a boa função de anti-corrosão.

c. O agrafador cutâneo é esterilizado com óxido de etileno. O residual de óxido de etileno deve ser inferior a 10 mg/kg antes dos produtos saírem da fábrica.

#### 4. **Aplicação**

O agrafador cutâneo descartável é usado para fazer a sutura da pele da ferida durante a operação cirúrgica.

#### 5. **Modo de uso**

a. Retire o papel Tyvek e retire o agrafador cutâneo da embalagem blister.

b. Com um par de pinças, levante a pele de ambos os lados da ferida, junte-as e segure-as.

c. Certifique-se de que a extremidade frontal do agrafador esteja bem colocada sobre a ferida e que o agrafó esteja na vertical em relação ao eixo longitudinal da incisão. Coloque delicadamente o agrafador sobre a incisão até que a seta frontal alinhe com a linha média da incisão. Não pressione fortemente a ferida com o agrafador, pois isso tornaria difícil e dolorosa a remoção dos agrafos.

d. Atenção: Aperte a alça e não a solte até que o agrafó saia, retire o agrafador e prepare-se para o passo seguinte.

Ver Imagens 1-2-3.

#### 6. **Restrição ao uso**

O uso destes dispositivos médicos é exclusivamente para pessoal médico qualificado.

#### 7. **Precauções de uso**

a. O agrafador cutâneo é esterilizado com óxido de etileno.

b. Dispositivo médico esterilizado, não use no caso da embalagem blister individual estar danificada ou se o prazo de validade expirou.

c. Certifique-se de que o produto não ficou contaminado ao ser retirado da embalagem blister.

d. O produto está restrito ao uso descartável. Por favor, destrua/elimine o produto usado de acordo com o respetivo regulamento.

e. O agrafador cutâneo deve ser usado apenas para uma sutura com menos de 5 mm de profundidade. É proibido usar o agrafador cutâneo para suturar se a profundidade da sutura da ferida for inferior a 5 mm.

f. Se a parte hipodérmica sob a incisão for muito espessa, é aconselhável fazer primeiro uma sutura hipodérmica e depois uma sutura da pele.

	<b>IT</b> Sterilizzato mediante ossido di etilene <b>GB</b> Sterilised using ethylene oxide <b>FR</b> Méthode de stérilisation utilisant de l'oxyde d'éthylène <b>ES</b> Esterilizado utilizando óxido de etileno <b>PT</b> Esterilizado com óxido de etileno <b>DE</b> Sterilisation mit Ethylenoxid		<b>IT</b> Dispositivo monouso, non riutilizzare <b>GB</b> Disposable device, do not re-use <b>FR</b> Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser <b>ES</b> Dispositivo monouso, no reutilizable <b>PT</b> Dispositivo descartável, não reutilizar <b>DE</b> Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden
	<b>IT</b> Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> Consult instructions for use <b>FR</b> Consulter les instructions d'utilisation <b>ES</b> Consultar las instrucciones de uso <b>PT</b> Consulte as instruções de uso <b>DE</b> Gebrauchsanweisung beachten		<b>GB</b> Caution: read instructions (warnings) carefully <b>IT</b> Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>FR</b> Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) <b>ES</b> Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>DE</b> Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen
	<b>IT</b> Questo lato su <b>GB</b> This side up <b>FR</b> Ce côté vers le haut <b>ES</b> Este lado hacia arriba <b>PT</b> Este lado para cima <b>DE</b> Diese Seite (nach) oben!		<b>IT</b> Fragile, maneggiare con cura <b>GB</b> Fragile, handle with care <b>FR</b> Fragile, manipuler avec précautions <b>ES</b> Frágil, manejar con cuidado <b>PT</b> Frágil, manusear com cuidado <b>DE</b> Zerbrechlich, mit Sorgfalt behandeln

	<b>IT</b> Codice prodotto <b>GB</b> Product code <b>FR</b> Code produit <b>ES</b> Código producto <b>PT</b> Código produto <b>DE</b> Erzeugniscode		<b>IT</b> Limite di umidità <b>GB</b> Humidity limit <b>FR</b> Limite d'humidité <b>ES</b> Limite de humedad <b>PT</b> Limite de humidade <b>DE</b> Feuchtigkeitsgrenzwert
	<b>IT</b> Numero di lotto <b>GB</b> Lot number <b>ES</b> Número de lote <b>FR</b> Numéro de lot <b>PT</b> Número de lote <b>DE</b> Chargennummer		<b>IT</b> Fabricante <b>GB</b> Manufacturer <b>ES</b> Fabricante <b>FR</b> Fabricant <b>PT</b> Fabricante <b>DE</b> Hersteller
	<b>IT</b> Data di fabbricazione <b>GB</b> Date of Manufacturing <b>FR</b> Date de fabrication <b>ES</b> Fecha de fabricación <b>PT</b> Data de fabrico <b>DE</b> Herstellungsdatum		<b>IT</b> Data di fabbricazione <b>GB</b> Date of manufacture <b>ES</b> Fecha de fabricación <b>FR</b> Date de fabrication <b>PT</b> Data de fabrico <b>DE</b> Herstellungsdatum
	<b>IT</b> Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> Keep in a cool, dry place <b>ES</b> Conservar en un lugar fresco y seco <b>FR</b> À conserver dans un endroit frais et sec <b>DE</b> An einem kühlen und trockenen Ort lagern		<b>IT</b> Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> Keep away from sunlight <b>FR</b> À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>ES</b> Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> Guardar ao abrigo da luz solar <b>DE</b> Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern
	<b>IT</b> Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>GB</b> Authorized representative in the European community <b>FR</b> Représentant autorisé dans la Communauté européenne <b>ES</b> Representante autorizado en la Comunidad Europea <b>PT</b> Representante autorizado na União Europeia <b>DE</b> Autorisierter Vertreter in der EG		<b>IT</b> Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE <b>GB</b> Medical Device complies with Directive 93/42/EEC <b>FR</b> Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE <b>ES</b> Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE <b>PT</b> Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE <b>DE</b> Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE

---

**F-35W (25891)**

Ningbo Advan Electrical Co., Ltd.  
Industrial Development Zone Fuhai Town  
315332 Cixi City, Ningbo, Zhejiang Province  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
Made in China

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importato da / Importado by / Importé par / Importado por / Importado por / Importiert von:  
**Gima S.p.A.** Via Marconi, 1  
20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com  
export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)